

Operating instructions trimmer

Prescribed use

The rotary trimmer is designed for the creative cutting of paper, film and other soft materials. It is possible to cut up to 5 sheets (80g/m²) at the same time.



Safety instructions

In case of any damages which are caused due to the failure to observe these operating instructions, improper operation or the failure to observe the safety instructions, the guarantee will expire.

- Do not carry the product at the cutting head.
- Do not overload the Paper Trimmer. Do not insert more sheets or stronger sheets than stated in the Technical data.
- Do not touch the knife blades. Danger of Injury!
- Please keep this operating manual for further reference!
- If you pass the device on to third parties, forward this operating manual as well.

Product description

The Paper Trimmer is equipped with the following features:

- transparent ruler with scale
- cutting is possible in both directions
- additional scale on the base plate for straight and easy alignment of the material to be cut



Operation

Do not cut hard materials such as metal strips, glass etc.

Always operate the device with both hands. Use the device on a stable, flat and even surface only. Before each cut, check the knife in the cutting head for secure fastening.

- Place the Paper Trimmer onto a non-slipping surface.
- Push the cutting head on one side of the ruler.
- Place the material to be cut with the cutting edge under the cutting ruler and bring it into the desired position.
- Press the cutting ruler onto the material to be cut in order to fix it and hold it with the other hand.
- Now, pull the cutting head in a constant movement and with slight pressure along the cutting ruler.

Warranty

A 24 month warranty is offered to the trimmer. The warranty excludes wearing components.

Technical data

Cutting length: max. 310 mm

Cutting type: Straight

Cutting capacity: max. 5 sheets (80g/m²)

Dimensions: 382 x 55 x 120 mm

Weight: 0,25 kg

Betjeningsinstruktioner til trimmer

Foreskrevet anvendelse

Den roterende trimmer er konstrueret til kreativ skæring af papir, film og andre bløde materialer. det er muligt at skære op til 5 ark (80g/m²) på samme tid.

Sikkerhedsinstruktioner



I tilfælde af skader, der er forårsaget pga. manglende overholdelse af disse betjeningsinstruktioner, ukorrekt betjening eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne, vil garantien udløbe.

- Bær ikke produktet i skærehovedet.
- Overfyld ikke papirtrimmeren. Ilæg ikke flere ark eller kraftigere ark, end angivet i de tekniske data.
- Berør ikke knivens blade. fare for kvæstelse!
- Opbevar venligst denne betjeningsvejledning til yderligere referenceudråbstegn
- Hvis du giver enheden videre til tredjemand, bedes du ligeledes videregive denne betjeningsvejledning.

Produktbeskrivelse

Papirtrimmeren er udstyret med de følgende egenskaber:

- Transparent lineal med skala
- Det er muligt at skære i begge retninger
- Yderligere skala på basispladen for lige og nem justering af det materiale, der skal skæres

Betjening



Skær ikke i hårde materialer som f.eks. strips, glas osv.

Betjen altid enheden med begge hænder. anvend kun enheden på en stabil, flad og jævn overflade. undersøg før

Hver skæring, om kniven i skærehovedet er sikkert fastgjort.

- placer papirtrimmeren på en skridsikker overflade.
- skub knivhovedet på den ene side af linealen.
- placer materialet, der skal skæres, med skæringskanten under skærelinealen og anbring det i den ønskede position.
- tryk skærelinealen på materialet, der skal skæres for at fastgøre det og holde det med den anden hånd.
- nu trækkes skærehovedet i en konstant bevægelse og med et let tryk langs med skærelinealen.

Garanti

der tilbydes garanti på trimmeren i 24 måneder. Garantien udelukker slidte komponenter.

Tekniske data

Skærelængde: maks. 310 mm

Skæretype: Lige

Skærekapacitet: maks. 5 ark (80g/m²)

Dimensioner: 382 x 55 x 120 mm

Vægt: 0,25 kg

Bedienungsanleitung Papierschneider

Verwendung

Der Rotationsschneider ermöglicht das kreative Schneiden von Papier, Folie und anderen weichen Materialien und schneidet bis zu 5 Blatt (80 g/m²) gleichzeitig.



Sicherheitsanweisungen

Treten Schäden auf, die durch die Missachtung dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäße Bedienung oder die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen verursacht sind, erlischt die Garantie.

- Fassen Sie das Produkt beim Tragen nicht am Schneidkopf.
- Beachten Sie die maximale Schneidkapazität des Geräts. Führen Sie nicht mehr oder dickere Blätter ein als in den technischen Daten angegeben sind.
- Berühren Sie nicht die Messer. Verletzungsgefahr!
- Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch sorgfältig auf!
- Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, geben Sie auch das Bedienungshandbuch mit.

Produktbeschreibung

Der Papierschneider ist mit den folgenden Funktionen ausgestattet:

- Transparentes Lineal mit Skala
- Schneiden in beide Richtungen möglich
- Zusätzliche Skala auf der Grundplatte für das gerade, einfache Einlegen des Schneidguts

Bedienung

Schneiden Sie keine harten Gegenstände wie Metallstreifen, Glas usw.

Bedienen Sie das Gerät immer mit beiden Händen. Das Gerät für den Betrieb stets auf einer stabilen, flachen und ebenen Unterlage aufstellen. Vor dem Schneiden ist das Messer im Schneidkopf auf festen Sitz zu prüfen.

- Den Papierschneider auf einer rutschfesten Fläche aufstellen.
- Den Schneidkopf auf eine Seite des Lineals schieben.
- Das Schneidgut mit der Schnittkante unter dem Schneidlineal in die gewünschte Position bringen.
- Das Schneidlineal zum Fixieren auf das Schneidgut auflegen und das Schneidgut mit der anderen Hand festhalten.
- Dann den Schneidkopf gleichmäßig mit leichtem Druck am Lineal entlang ziehen.

Garantie

Für den Papierschneider gilt eine Garantie von 24 Monaten. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Technische Daten

Schneidlänge: max. 310 mm

Schnittart: gerade

Schnittleistung: max. 5 Blatt (80 g/m²)

Abmessungen: 382 x 55 x 120 mm

Gewicht: 0,25 kg

Leikkurin käyttöohjeet

Käyttötarkoitus

Pyöröleikkuri on tarkoitettu paperin, muovin ja muiden pehmeiden materiaalien luovaa leikkaamista varten. Sillä voidaan leikata samanaikaisesti jopa viisi arkkiä (80 g/m²).

Turvaohjeet

Jos laitteesta aiheutuu vaurioita, jotka ovat johtuneet näiden käyttöohjeiden tai turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä tai väärästä käytöstä, laitteen takuu erääntyy.

- Älä kanna tuotetta pitäen kiinni sen leikkuupäästä.
- Älä ylikuormita paperileikkuria. Älä aseta leikkuriin enemmän tai kovempia arkkeja kuin mitä teknisissä tiedoissa on mainittu.
- Älä kosketa veitsenterää. Loukkaantumisen vaara!
- Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.
- Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna mukana myös tämä käyttöopas.



Tuotekuvaus

Paperileikkuri on varustettu seuraavin ominaisuuksin:

- läpinäkyvä viivoitin ja asteikko
- leikkaus kahteen suuntaan
- ylimääräinen asteikko pohjalevyssä leikattavan materiaalin suoraa ja helppoa kohdistusta varten

Käyttö

Älä leikkaa kovia materiaaleja, kuten metallisuikaleita, lasia jne.

Käytä laitetta aina kaksin käsin. Käytä laitetta vain vakaalla ja tasaisella pinnalla. Tarkasta ennen jokaista leikkuukertaa, että veitsi on tiukasti kiinni leikkuupäässä.

- Aseta paperileikkuri liukumattomalle pinnalle.
- Työnnä leikkuupää viivoittimen jompaankumpaan päähän.
- Aseta leikattavan materiaalin leikkuureuna leikkuuviivoittimen alle ja siirrä se haluamaasi asentoon.
- Kiinnitä leikkuuviivoitin leikattavaan materiaaliin painamalla sitä ja pidä siitä kiinni toisella kädellä.
- Vedä leikkuupäätä yhdellä liikkeellä leikkuuviivoitinta pitkin kevyesti painaen.



Takuu

Leikkurilla on 2 vuoden takuu. Takuu ei kata kuluvia osia.

Tekniset tiedot

Leikkauspituus: kork. 310 mm

Leikkaustapa: suora

Leikkauskapasiteetti: kork. 5 arkkiä (80 g/m²)

Mitat: 382 × 55 × 120 mm

Paino: 0,25 kg

Instructions d'utilisation du massicot

Utilisation

Ce massicot à lame rotative, qui a été conçu pour la découpe créative de papier, de film et autres matériaux souples, offre une capacité de coupe de 5 feuilles (80 g/m²) à la fois.



Consignes de sécurité

Les dommages encourus suite au non-respect des instructions d'utilisation, à une utilisation inappropriée ou à une quelconque enfreinte aux consignes de sécurité entraînent l'annulation de la garantie.

- N'empoignez pas le massicot. N'insérez pas plus de feuilles de papier que le nombre indiqué dans les données techniques et n'utilisez pas de feuilles d'un grammage plus élevé que celui mentionné.
- Ne surchargez pas le massicot. N'insérez pas plus de feuilles de papier que le nombre indiqué dans les données techniques et n'utilisez pas de feuilles d'un grammage plus élevé que celui mentionné.
- Ne touchez pas la lame, afin d'éviter toute blessure.
- Conservez le présent manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.
- En cas de passation de l'appareil à une tierce partie, transmettez-lui également ce manuel.

Description du produit

Le massicot à papier présente les caractéristiques suivantes :

- Règle graduée transparente incluse
- Capacité de coupe bidirectionnelle
- Règle graduée supplémentaire sur la plaque de base pour un alignement facilité des matériaux à couper

Fonctionnement

Ne coupez pas de matériaux durs, tels que des bandes métalliques, du verre, etc.

Activez toujours le mécanisme à l'aide des deux mains. Utilisez l'appareil sur une surface stable et plane. Avant chaque coupe, vérifiez que la lame est bien fixée à la tête de coupe.

- Placez le massicot sur une surface présentant une bonne adhérence.
- Appuyez la tête de coupe contre la règle.
- Placez le matériau à couper de telle sorte que le bord à couper se trouve sous la règle et ajustez sa position.
- Appuyez la règle transparente sur le matériau à couper afin de le maintenir en position à l'aide de votre main libre.
- Faites glisser la tête de coupe, dans un mouvement constant et en appuyant légèrement, le long de la règle transparente.

Garantie

Le massicot est livré avec une garantie de 2 ans. La garantie n'inclut pas les composants d'usure.

Données techniques

Longueur de coupe : 310 mm max.

Type de coupe : droite

Capacité de coupe : 5 feuilles max. (80 g/m²)

Dimensions : 382 x 55 x 120 mm

Poids : 0,25 kg

Οδηγίες χρήσης trimmer

Προβλεπόμενη χρήση

Το περιστροφικό trimmer έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στη δημιουργική κοπή χαρτιού, φίλμ και άλλων μαλακών πρώτων υλών. Σας δίνει τη δυνατότητα κοπής έως 5 σελίδων (80 g/m²) ταυτόχρονα.



Οδηγίες ασφαλείας

Σε περίπτωση βλαβών που έχουν προκληθεί εξαιτίας της μη τήρησης αυτών των οδηγιών λειτουργίας, μη σωστής χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας, η εγγύηση παύει να ισχύει.

- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από την κοπτική κεφαλή.
- Μην υπερφορτώνετε την συσκευή Paper Trimmer. Μην τοποθετείτε περισσότερες ή μεγαλύτερου πάχους σελίδες από ο,τι αναφέρεται στην ενότητα Τεχνικά Στοιχεία.
- Μην αγγίζετε τις κοπτικές λεπίδες. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας για να το συμβουλευτείτε στο μέλλον!
- Αν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτα άτομα, μεταβιβάστε επίσης και το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

Περιγραφή προϊόντος

Το Paper Trimmer διαθέτει τα εξής χαρακτηριστικά:

- διάφανος κανόνας με κλίμακα
- είναι δυνατή η κοπή και προς τις δύο κατευθύνσεις
- πρόσθετη κλίμακα στην πλάκα βάσης για ακριβή και εύκολη ευθυγράμμιση του υλικού που πρόκειται να κοπεί

Λειτουργία

Μην κόβετε σκληρά υλικά όπως μεταλλικές λωρίδες, γυαλί κλπ.

Πάντοτε να χειρίζεστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας και τα δύο σας χέρια. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο αν είναι τοποθετημένη πάνω σε μία σταθερή, επίπεδη και ομαλή επιφάνεια. Πριν από κάθε κοπή, ελέγξτε αν η κοπτική λεπίδα της κοπτικής κεφαλής είναι σταθερά συνδεδεμένη.

- Τοποθετήστε το Paper Trimmer σε μία επιφάνεια που δεν γλιστρά.
- Σπρώξτε την κοπτική κεφαλή προς τη μία πλευρά του κανόνα.
- Τοποθετήστε το άκρο κοπής του υλικού που πρόκειται να κοπεί κάτω από τον κανόνα κοπής και φέρτε το στην επιθυμητή θέση.
- Πιέστε τον κανόνα κοπής πάνω στο υλικό που πρόκειται να κοπεί για να το σταθεροποιήσετε και κρατήστε με το άλλο χέρι.
- Τώρα σπρώξτε την κοπτική κεφαλή με μία συνεχή κίνηση και με μία ελαφριά πίεση κατά μήκος του κανόνα κοπής.

Εγγύηση

Το trimmer συνοδεύεται από 24μηνια εγγύηση. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα φθαρτά εξαρτήματα.

Τεχνικά στοιχεία

Μήκος κοπής: μέγ. 310 mm

Είδος κοπής: Ευθεία κοπή

Ικανότητα κοπής: μέγ. 5 φύλλα (80g/m²)

Διαστάσεις: 382 x 55 x 120 mm

Βάρος: 0,25 kg



Istruzioni per l'uso della taglierina

Campo d'impiego

La taglierina a lama rotante permette di tagliare in modo creativo carta, pellicole e altri materiali morbidi. Si possono tagliare contemporaneamente fino a 5 fogli (80 g/m²).



Istruzioni di sicurezza

La garanzia verrà meno in caso di danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso, da un utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.

- Non trasportare il prodotto afferrandolo dalla lama.
- Non sovraccaricare la taglierina. Non inserire più fogli o fogli più spessi di quanto indicato nelle specifiche tecniche.
- Non toccare le lame. Rischio di lesione!
- Conservare questo manuale d'uso per il futuro!
- Se si cede l'apparecchio a terzi, allegarvi insieme anche questo manuale.

Descrizione del prodotto

La taglierina presenta le seguenti caratteristiche:

- Righello trasparente con scala
- Possibilità di tagliare in entrambe le direzioni
- Ulteriore scala sulla piastra base per allineare in modo semplice il materiale da tagliare



Funzionamento

Non tagliare materiali duri come metallo, vetro ecc.

Adoperare l'apparecchio con entrambe le mani. Utilizzare l'apparecchio solo su superfici stabili, piate e in piano.

Prima di ogni taglio, controllare che la lama della testa di taglio sia ben fissata.

- Posizionare la taglierina su una superficie non scivolosa.
- Spingere la testa di taglio verso uno dei lati del righello.
- Posizionare il materiale da tagliare sul bordo di taglio posto sotto il righello e regolare la posizione.
- Premere il righello contro il materiale da tagliare, in modo da fissarlo e tenerlo in posizione con l'altra mano.
- Trascinare quindi la testa di taglio eseguendo un movimento costante e applicando una leggera pressione lungo il righello.

Garanzia

La taglierina è coperta da una garanzia di 24 mesi. La garanzia non si applica ai componenti soggetti a usura.

Specifiche tecniche

Lunghezza di taglio: max. 310 mm

Tipo di taglio: diritto

Capacità di taglio: max. 5 fogli (80g/m²)

Dimensioni: 382 x 55 x 120 mm

Peso: 0,25 kg

Upute za uporabu uređaja za obrezivanje papira

Propisana primjena

Kružni obrezač papira je dizajniran za kreativno rezanje papira, filmova i drugih mekih materijala. Moguće je odjednom rezati do 5 listova papira (80 g/m²).



Sigurnosne napomene

U slučaju bilo kakvih oštećenja uzrokovanih zbog ignoriranja ovih uputa za uporabu, nepravilne upotrebe ili ignoriranja sigurnosnih napomena jamstvo neće više vrijediti.

- Ne nosite proizvod za reznju glavu.
- Nemojte preopteretiti uređaj. Ne umećite više listova ili deblje listove od navedenog u tehničkim podacima.
- Ne dotičite nož rezača. Opasnost od ozljeđivanja!
- Svakako spremite ove upute za uporabu za slučaj da će kasnije ponovno zatrebati!
- Ako dajete uređaj drugoj osobi na korištenje, prosljedite i upute za uporabu.

Opis proizvoda

Uređaj za obrezivanje papira ima sljedeće značajke:

- prozirno ravnalo sa skalom
- mogućnost rezanja u oba smjera
- dodatna skala na osnovnoj ploči pomaže kod ravnog i lakog poravnavanja materijala za rezanje



Rukovanje

Ne režite tvrde materijale poput metalnih traka, stakla i sl.

Uvijek koristite obje ruke prilikom rukovanja uređajem. Uređaj koristite samo na stabilnoj, ravnoj i jednolikoj površini. Prije svakog rezanja provjerite je li nož na reznoj glavi čvrsto osiguran.

- Uređaj za obrezivanje stavite na ne sklisku površinu.
- Gurnite reznju glavu na jednu stranu uređaja.
- Stavite materijal koji želite obrezati tako da rub za rezanje bude ispod reznog ravnala i namjestite ga.
- Pritisnite reznju ravnalo na materijal za rezanje kako se ne bi pomaknuo i stisnite ga jednom rukom.
- Nakon toga povucite reznju glavu u jednom pokretu bez prekida uz lagani pritisak uzduž reznog ravnala.

Garancija

Za uređaj za obrezivanje papira dajemo garanciju na 24 mjeseca. Garancija ne uključuje potrošne komponente.

Tehnički podaci

Duljina rezanja: maksimalno 310 mm

Tip rezanja: ravno

Kapacitet rezanja: maksimalno 5 listova (80 g/m²)

Dimenzije: 382 x 55 x 120 mm

Težina: 0,25 kg

Gebruiksaanwijzing papiersnijder

Toepassing

De roterende papiersnijder is bedoeld voor het creatief snijden van papier, films en andere zachte materialen. Er kunnen maximaal 5 vellen (80 grs) tegelijk worden gesneden.



Veiligheidsvoorschriften

In geval van schade als gevolg van het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing, een ondeskundige bediening of het negeren van de veiligheidsvoorschriften leidt tot verlies van de garantie.

- Neem het product niet op aan de snijkop.
- Papiersnijder niet overbelasten. Snijd in geen geval meer of dikkere vellen dan aangegeven in de Technische specificatie.
- Raak de messen niet aan. Gevaar voor snijwonden!
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik!
- Overhandig tevens de gebruiksaanwijzing wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden.

Omschrijving van het product

De papiersnijder bestaat uit de volgende onderdelen:

- doorzichtige liniaal met schaalverdeling
- er kan in beide richtingen worden gesneden
- de extra schaalverdeling op de basisplaat zorgt voor het recht en gemakkelijk uitlijnen van het te snijden materiaal



Bediening

Snijd geen harde materialen zoals metalen strips, glas enz.

Bedien het apparaat altijd met beide handen. Plaats het apparaat op een stevige, gelijkmatige en vlakke ondergrond. Controleer eerst of het mes stevig in de snijkop is bevestigd, voordat u gaat snijden.

- Plaats de papiersnijder op een stroeve ondergrond.
- Duw de snijkop naar de zijde van de liniaal.
- Plaats het te snijden materiaal met de snijkant onder de snijliniaal en leg het in de juiste positie.
- Duw de snijliniaal tegen het te snijden materiaal zodat het stevig vastzit en houd het vast met de andere hand.
- Beweeg de snijkop vervolgens met een constante snelheid en lichte druk langs de snijliniaal.

Garantie

Op de papiersnijder wordt een garantie van 24 maanden verleend. Aan slijtage onderhevige onderdelen zijn uitgesloten van deze garantie.

Technische specificatie

Snijlengte: max. 310 mm

Soort snedes: recht

Snijcapaciteit: max. 5 vellen (80 grs)

Afmetingen: 382 x 55 x 120 mm

Gewicht: 0,25 kg

Bruksanvisning for papirkutter

Bruksområde

Den roterende papirkutteren er beregnet på kreativ beskjæring av papir, film og annet mykt materiale. Det er mulig å beskjære opptil 5 ark (80g/m²) på en gang.



Sikkerhetsinstrukser

Dersom skade skulle oppstå som resultat av manglende etterfølgelse av denne bruksanvisningen, feil bruk eller manglende etterfølgelse av sikkerhetsinstruksene, gjelder ikke garantien.

- Ikke bær produktet ved skjærehodet.
- Ikke overbelast papirkutteren. Ikke sett i flere ark eller sterkere ark enn det som er angitt i Tekniske spesifikasjoner.
- Ikke rør knivbladene. Fare for skade!
- Behold denne bruksanvisningen for fremtidig referanse!
- Hvis du gir denne enheten videre til tredjepart, så sørg for at de også mottar bruksanvisningen.

Produktbeskrivelse

Papirkutteren er utstyrt med følgende egenskaper:

- gjennomsiktig linjal med målestokk
- kutting kan skje i begge retningene
- ekstra målestokk på bunnplaten for rett og enkel justering av materialet som skal kuttes

Bruk

Ikke kutt harde materialer som f.eks. metallremser, glass etc.

Bruk alltid begge hender når du bruker enheten. Bruk enheten på en stødig, flat og jevn overflate. Sjekk at kniven i kuttehodet sitter ordentlig før hver gang du kutter.

- Plasser papirkutteren på en overflate som ikke er glatt.
- skyv kuttehode til én side av linjalen.
- Plasser materiale som skal kuttes med kanten som skal kuttes under kuttelinjalen og legg det i ønsket posisjon.
- Trykk kuttelinjalen mot materialet for å holde det fast og hold det med den andre hånden.
- Dra nå kuttehodet med en jevn bevegelse og med et litt press langsetter kuttelinjalen.

Garanti

Det gis 24 måneders garanti på papirkutteren. Garantien gjelder ikke slitasjedeler.

Tekniske spesifikasjoner

Kuttelengde: maks 310 mm

Kuttetype: Rett

Kuttekapasitet: maks 5 ark (80g/m²)

Mål: 382 x 55 x 120 mm

Vekt: 0,25 kg

Instrukcja obsługi trymera

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Obrotowy trymer jest przeznaczony do kreatywnego cięcia papieru, folii i innych miękkich materiałów. Można ciąć jednocześnie do 5 arkuszy (80 g/m kw.*).



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Gwarancja wygasa w razie wystąpienia uszkodzeń będących skutkiem nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, niewłaściwego obchodzenia się lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

- Nie chwytaj trymera za głowicę tnącą.
- Nie obciążaj nadmiernie trymera. Nie tnij większej liczby arkuszy lub grubszych arkuszy, niż podano w danych technicznych.
- Nie dotykaj ostrzy tnących. Niebezpieczeństwo zranienia!
- Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości!
- Jeżeli przekazujesz urządzenie innej osobie, przekaz także niniejszą instrukcję obsługi.

Opis produktu

Trymer do papieru charakteryzuje się następującymi cechami:

- przezroczysta linijka z podziałką
- cięcie jest możliwe w obu kierunkach
- dodatkowa skala na płycie podstawy do prostego i łatwego wyrównania materiału do cięcia

Działanie

Nie tnij twardych materiałów, jak taśmy metalowe czy szkło.

Zawsze trzymaj urządzenie oburącz. Używaj urządzenia tylko na stabilnym, płaskim i równym podłożu. Przed każdym cięciem sprawdź, czy nóż w głowicy tnącej jest pewnie zamocowany.

- Umieść trymer do papieru na podłożu zapobiegającym poślizgowi.
- Przesuń głowicę tnącą na jedną stronę linijki.
- Umieść materiał do cięcia krawędzią do cięcia pod linijką tnącą i przesuń go do żądanej pozycji.
- Dociśnij linijkę tnącą do materiału do cięcia w celu unieruchomienia i przytrzymaj go drugą ręką.
- Teraz przeciągnij głowicę tnącą stałym ruchem i z lekkim dociskiem wzdłuż linijki.

Gwarancja

Trymer jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja nie obejmuje elementów zużywających się.

Dane techniczne

Długość cięcia: maks. 310 mm

Typ cięcia: po linii prostej

Możliwość cięcia: maks. 5 arkuszy (80 g/m kw.)

Wymiary: 382 x 55 x 120 mm

Masa: 0,25 kg

Manual de instruções do cortador

Utilização adequada

O cortador rotativo foi concebido para o corte criativo de papel, película e outros materiais suaves. É possível cortar até 5 folhas de papel (80g/m²) ao mesmo tempo.



Instruções de segurança

A garantia não cobre quaisquer danos resultantes da não observância, uso indevido ou incumprimento das instruções do presente manual.

- Não transporte o aparelho pela cabeça de corte.
- Não sobrecarregue o cortador de papel. Não insira um número de folhas superior ao permitido nem utilize folhas mais espessas do que o nos dados técnicos.
- Não toque nas lâminas da faca. Perigo de ferimento!
- Guarde o manual de instruções para utilizações futuras!
- No caso de ceder o aparelho a terceiros forneça também o manual de instruções.

Descrição do produto

O cortador de papel apresenta as seguintes funcionalidades:

- régua transparente com escala
- é possível cortar em ambas as direcções
- escala adicional na placa de base para endireitar e alinhar facilmente o material a ser cortado

Operação

Não corte materiais duros como tiras de metal, vidro etc.

Manuseie o aparelho sempre com as duas mãos. Utilize o aparelho apenas em superfícies estáveis, planas e lisas. Antes de cada corte, verifique se a faca se encontra bem fixa à cabeça de corte.

- Coloque o cortador de papel em superfícies não deslizantes.
- Empurre a cabeça de corte num dos lados da régua.
- Coloque a margem do material a ser cortado debaixo da régua de corte, posicionando-a de forma desejada.
- Fixe o material a ser cortado com a régua de corte e segure-a com a outra mão.
- Agora, puxe a cabeça de corte com um movimento constante e uma ligeira pressão ao longo da régua de corte.

Garantia

O cortador tem garantia de 2 anos. A garantia não inclui quaisquer outros itens.

Dados técnicos

Comprimento de corte: máx. 310 mm

Tipo de corte: direito

Capacidade de corte: máx. 5 folhas (80g/m²)

Dimensões: 382 x 55 x 120 mm

Peso: 0,25 kg



Инструкция по эксплуатации резальной машины

Предназначение

Резальная машина ротационного типа предназначена для фигурной резки бумаги, пленки и других мягких материалов. Позволяет резать одновременно до пяти листов плотностью 80 г/м².



Правила техники безопасности

Если устройство было повреждено в результате неправильного использования, несоблюдения инструкции по эксплуатации или правил техники безопасности, гарантия аннулируется.

- Не переносите устройство, держа его за режущую головку.
- Не перегружайте резальную машину. Не помещайте в нее листы большей плотности или в большем количестве, чем указано в технических характеристиках.
- Не прикасайтесь к лезвиям ножа: это может привести к получению травмы!
- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации для обращения к ней в дальнейшем.
- Передавая устройство третьему лицу, приложите к нему данную инструкцию.

Описание

Оснащение и функциональные возможности:

- прозрачная линейка;
- резка в обоих направлениях;
- основная пластина оборудована дополнительной направляющей, которая обеспечивает правильное и удобное расположение материала.

Эксплуатация

Машина не предназначена для резки твердых материалов, таких как металл, стекло и т. п.

Все операции с устройством выполняйте двумя руками. Используйте устройство только на устойчивой, плоской и ровной поверхности. Перед началом работы проверяйте, надежно ли закреплен нож в режущей головке.

- Установите резальную машину на нескользкую поверхность.
- Расположите режущую головку по одну сторону линейки.
- Расположите материал под отрезной линейкой.
- Прижмите материал отрезной линейкой и удерживайте ее в нужном положении одной рукой.
- Другой рукой непрерывно тяните режущую головку на себя вдоль отрезной линейки, слегка надавливая.

Гарантия

Срок гарантии на резальную машину составляет два года. Гарантия не распространяется на изнашиваемые детали.

Технические характеристики

Длина реза: макс. 310 мм

Тип реза: прямой

Мощность реза: макс. 5 листов (80 г/м²)

Размеры: 382 x 55 x 120 мм

Вес: 0,25 кг



Bruksanvisning pappersskärare

Föreskriven användning

Pappersskäraren är konstruerad för kreativ skärning av papper, folier och andra mjuka material. Man kan skära upp till 5 ark (80g/m²) samtidigt.



Säkerhetsföreskrifter

Om skador uppstår på grund av att instruktionerna i denna bruksanvisning inte beaktas, felaktig användning eller om säkerhetsföreskrifterna inte beaktas, upphör garantin att gälla.

- Bär inte produkten i kniven.
- Överlasta inte pappersskäraren. För inte in fler eller tjockare ark än vad som anges i tekniska data.
- Rör inte vid knivarna. Fara för skador!
- Ta vara på denna bruksanvisning för framtida bruk!
- Om du lämnar apparaten till tredje person skall denna bruksanvisning bifogas.

Produktbeskrivning

Pappersskäraren är utrustad med följande funktioner:

- genomskinlig linjal med skala
- skärning kan ske i båda riktningar
- extra skala på basplattan för rak och enkel uppriktning av materialet som skall skäras

Drift

Skär inte hårda material som t.ex. metall, glas osv.

Använd alltid båda händerna. Använd endast apparaten på ett stabilt, plant och jämt underlag. Före vart skär skall man kontrollera att knivhuvudet sitter fast ordentligt.

- Placera pappersskäraren på ett glidfritt underlag.
- 3. Placera knivhuvudet på ena sidan av linjalen.
- Placera materialet som skall skäras under linjalen och bringa det till önskad position.
- Tryck ner linjalen mot materialet som skall skäras och håll fast detta med andra handen.
- Nu drar man kniven med konstant rörelse och med lätt tryck utmed linjalen.

Garanti

För pappersskäraren gäller två års garanti. Garantin gäller inte för slitagedelar.

Tekniska data

Skärlängd: max. 310 mm

Skärtyp: Rak

Skärkapacitet: max. 5 ark (80g/m²)

Format: 382 x 55 x 120 mm

Vikt: 0,25 kg



Uputstvo za rukovanje giljotinom

Propisana upotreba

Giljotina je osmišljena za kreativno sečenje papira, filma i ostalih mekih materijala. Istovremeno se može seći do 5 listova papira (80g/m²).



Mere opreza

Garancija ne važi u slučaju oštećenja nastalog usled nepoštovanja ovog uputstva za rukovanje, nepravilnog rukovanja ili nepoštovanja mera opreza.

- Nemojte uzimati proizvod za nož.
- Nemojte stavljati previše listova u giljotinu. Nemojte stavljati deblje listove ili više listova od onoga koliko je navedeno u tehničkoj specifikaciji.
- Ne dirajte sečivo. Opasnost od povrede!
- Zadržite ovo uputstvo za rukovanje u slučaju da vam zatreba u budućnosti!
- Ako uređaj budete prosleđivali nekome, prosledite mu i ovo uputstvo za rukovanje.

Opis proizvoda

Giljotina ima sledeće funkcije:

- providan lenjir sa skalom
- sečenje je moguće u oba smera
- dodatne podeoke na postolju za ravno i jednostavno poravnavanje materijala koji se seče

Rukovanje

Nemojte seći tvrde materijale kao što su metal, staklo itd.

Uvek rukujte uređajem obema rukama. Uređaj koristite isključivo na stabilnoj, ravnoj i glatkoj površini. Pre svakog sečenja, proverite da li nož u glavi bezbedno pričvršćen.

- Postavite giljotinu na površinu koja nije klizava.
- Gurnite nož na jednu stranu lenjira.
- Postavite materijal koji sećete tako da ivica koju želite da isećete bude ispod graničnika za sečenje i namestite ga u željeni položaj.
- Da biste fiksirali materijal koji se seče, pritisnite na njega graničnik za sečenje i pridržavajte ga drugom rukom.
- Sada, duž graničnika, povlačite nož kontinuiranim pokretom i uz blagi pritisak.

Garancija

Giljotina ima garanciju na 24 meseca. Garancija ne obuhvata potrošne delove.

Tehničke karakteristike

Dužina sečenja: maks. 310 mm

Vrsta sečenja: ravno

Kapacitet sečenja: maks. 5 listova (80g/m²)

Dimenzije: 382 x 55 x 120 mm

Težina: 0,25 kg

Návod na obsluhu orezávača

Určené použitie

Rotačný orezávač okrajov papiera je určený na kreatívne orezávanie papiera, blán a iných mäkkých materiálov. Naraz je možné orezávať až 5 listov (80 g/m²).



Bezpečnostné pokyny

V prípade akýchkoľvek škôd spôsobených nedodržiavaním tohto návodu na obsluhu, nesprávnou obsluhou alebo zanedbaním dodržiavania bezpečnostných pokynov dôjde k ukončeniu platnosti záruky.

- Výrobok neprenášajte držaním za rezaciu hlavu.
- Orezávač okrajov papiera nepreťažujte. Nezasúvajte viac listov ani hrubšie listy ako tie, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- Nedotýkajte sa čepelí noža. Nebezpečenstvo poranenia!
- Návod uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti!
- Ak zariadenie odovzdáte akejkoľvek tretej osobe, odovzdajte jej aj tento návod.

Popis výrobku

Orezávač okrajov papiera má nasledujúce funkcie:

- priehľadné pravítko s mierkou
- možnosť rezania v oboch smeroch
- prídavná mierka na základni pre priame a jednoduché nastavenia materiálu, ktorý bude rezaný

Prevádzka

Nerežte tvrdé materiály ako sú kovové pásiky, sklo a podobne.

Zariadenie vždy obsluhujte oboma rukami. Zariadenie používajte iba na stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu. Pred vykonaním každého rezu skontrolujte bezpečné upevnenie noža v rezacej hlavě.

- Orezávač okrajov papiera umiestnite na nekĺzavý povrch.
- Rezaciu hlavu stlačte na jednej strane pravítka.
- Materiál, ktorý budete orezávať umiestnite do požadovanej polohy a tak, aby orezávaný okraj prechádzal popod orezávacie pravítko.
- Orezávacie pravítko pritlačte na materiál, ktorý budete orezávať, čím ho prichytíte; zároveň ho druhou rukou pridržujte.
- Teraz rezaciu hlavu rovnomerným pohybom a jemným tlakom tlačte pozdĺž orezávacieho pravítka.

Záruka

Na orezávač sa poskytuje 24 mesačná záruka. Záruka sa nevzťahuje a prvky, ktoré podliehajú opotrebovaniu.

Technické údaje

Rezacia dĺžka: max. 310 mm

Typ rezania: rovné

Rezacia kapacita: max. 5 listov (80g/m²)

Rozmery: 382 x 55 x 120 mm

Hmotnosť: 0,25 kg

Navodila za uporabo obrezovalnika papirja

Predpisana uporaba

Obrezovalnik papirja je oblikovan za ustvarjalno rezanje papirja, folije ter drugih mehkejših materialov. Hkrati lahko obrežete do 5 listov papirja (80 g/m²).



Varnostna navodila

V primeru poškodb, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, nepravilne uporabe aparata ali neupoštevanja varnostnih navodil, garancija preneha veljati.

- Izdelka ne nosite za rezalno glavo.
- Obrezovalnika papirja ne preobremenite. V obrezovalnik ne vstavljajte več papirjev ali debelejšega papirja, kot je navedeno v tehničnih podatkih.

Ne dotikajte se rezil. Nevarnost poškodbe!

- Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo!

Če aparat posredujete drugim osebam, obvezno priložite navodila za uporabo.

Opis izdelka

Obrezovalnik papirja ima naslednje dodatke in funkcije:

- prozorno ravnilo z merilom;
- rezanje je možno v obe smeri;
- dodatno merilo na osnovni plošči za ravno in enostavno poravnavanje materiala pred začetkom rezanja.

Delovanje

Ne režite trdih materialov, npr. kovinskih trakov, stekla itd.

Aparat vedno upravljajte z obema rokama. Uporabljajte ga le na stabilni, ploščati in ravni površini. Pred vsakim rezanjem preverite pravilno pritrditev noža v rezalni glavi.

- Obrezovalnik papirja položite na površino, ki ne drsi.
- Rezalno glavo potisnite na eno stran ravnila.
- Material, ki ga želite obrezati, položite na rezalni rob pod rezalno ravnilo in ga postavite v zelen položaj.
- Rezalno ravnilo pritisnite na material, ki ga želite obrezati, tako, da ga lahko poravnate in držite z drugo roko.
- Sedaj povlecite rezalno glavo ob rezalnem ravnilu z enakomernim gibom in rahlim pritiskom na ravnilo.



Garancija

Obrezovalnik papirja ima 24-mesečno garancijo. Garancija ne vključuje potrošnih komponent.

Tehnični podatki

Dolžina rezanja: največ 310 mm.

Vrsta rezanja: ravna

Kapaciteta rezanja: največ 5 listov (80 g/m²)

Mere: 382 x 55 x 120 mm

Teža: 0,25 kg

Instrucciones de empleo de la guillotina

Uso reglamentario

La guillotina rotativa se ha diseñado para cortar papel, película y otro tipo de material suave de manera creativa. Es posible cortar hasta 5 hojas (80g/m²) a la vez.



Instrucciones de seguridad

La garantía perderá su validez en caso de que se hayan producido daños debido a la inobservancia de estas instrucciones de empleo o debido al uso indebido o a la inobservancia de las instrucciones de seguridad.

- No coja el producto por el cabezal de corte.
- No sobrecargue la guillotina. No inserte más hojas u hojas más gruesas que lo estipulado en los datos técnicos.
- No toque las cuchillas. ¡Se puede lesionar con las mismas!
- ¡Guarde este manual de instrucciones para poder usarlo en el futuro!
- Si va a transferir este dispositivo a una tercera parte deberá transferir también el manual de instrucciones.

Descripción del producto

La guillotina para papel cuenta con las prestaciones siguientes:

- Regla transparente con escala
- Se puede cortar en dos direcciones
- Escala adicional en la placa de base para centrar con facilidad el material a cortar

Operación

No corte material duro como tiras de metal, cristal, etc.

Opere siempre el dispositivo con las dos manos. Use el dispositivo sólo en una superficie estable, plana y uniforme. Antes de realizar cada corte compruebe que la cuchilla esté bien sujeta en el cabezal de corte.

- Coloque la guillotina para papel en una superficie no resbaladiza.
- Empuje el cabezal de corte en un lado de la regla.
- Coloque el material a cortar con el filo cortante bajo la regla de corte y colóquelo en la posición de su elección.
- Presione la regla de corte en el material a cortar para que quede fijo y sujete con la otra mano.
- Ahora, tire del cabezal de corte con un movimiento constante y ejerciendo una presión ligera en la regla de corte.

Garantía

La guillotina cuenta con una garantía de 24 meses. La garantía no incluye los componentes desgastables.

Datos técnicos

Longitud de corte: 310 mm máx.

Tipo de corte: recto

Capacidad de corte: 5 hojas máx. (80g/m²)

Dimensiones: 382 x 55 x 120 mm

Peso: 0,25 kg



Návod k obsluze řezačky

Použití

Kotoučová řezačka je určena ke kreativnímu řezání papíru, fólie a jiného měkkého materiálu. Je možné řezat až 5 listů (s hustotou 80 g/m²) najednou.



Bezpečnostní pokyny

V případě jakéhokoli poškození způsobeného nedodržením tohoto návodu k obsluze, nesprávnou obsluhou nebo nedodržením bezpečnostních pokynů dojde k zaniknutí platnosti záruky.

- Při přemísťování nedržte produkt za řezací hlavu.
- Zabraňte přetížení řezačky papíru. Nevkládejte více listů ani silnější listy, než je uvedeno v části Technické údaje.
- Nedotýkejte se čepelí nože. Hrozí nebezpečí poranění.
- Uchovejte tuto příručku k obsluze pro další použití.
- Pokud zařízení postoupíte třetí straně, předejte jí rovněž tuto příručku k obsluze.

Popis produktu

Řezačka papíru je vybavena následujícími prvky a funkcemi:

- průhledné pravítko se stupnicí,
- možnost řezání v obou směrech,
- další měřítko na základní desce pro správné a snadné zarovnání řezaného materiálu.

Obsluha

Nerezejte tvrdé materiály, například kovové pásky, sklo apod.

Zařízení obsluhujte vždy pomocí obou rukou. Zařízení používejte pouze na stabilním, rovném a plochém povrchu. Před každým řezáním zkontrolujte, zda je nůž v řezací hlavě spolehlivě upevněn.

- Umístěte řezačku papíru na povrch, který není kluzký.
- Posuňte řezací hlavu k jednomu konci pravítka.
- Vložte okraj materiálu, který chcete oříznout, pod řezací pravítko a nastavte jej do požadované polohy.
- Přitlačení řezacího pravítka k materiálu, který budete řezat, tento materiál upevněte a podržte jej druhou rukou.
- Nyní rovnoměrným pohybem a za použití mírného tlaku protáhněte řezací hlavu podél řezacího pravítka.

Záruka

Na řezačku je poskytována záruka v trvání 24 měsíců. Záruka se nevztahuje na opotřebení součástí.

Technické údaje

Délka řezu: maximálně 310 mm

Typ řezu: rovný

Kapacita řezání: maximálně 5 listů (s hustotou 80 g/m²)

Rozměry: 382 × 55 × 120 mm

Hmotnost: 0,25 kg



Kezelői útmutató - szélvágó

Előírt használat

A forgó szélvágót a papír, film és egyéb puha anyagok kreatív vágására terveztük. Egyszerre 5 lap is vágható (80g/m²).



Biztonsági útmutató

Bármely kár esetén, melyet a kezelési útmutató / biztonsági útmutató figyelmen kívül hagyása vagy a helytelen kezelés okoz, a jótállás nem érvényes.

- Ne szállítsa a terméket a vágófejnél fogva.
- Ne terhelje túl a papír szélvágót. Ne helyezzen be több vagy keményebb lapot, mint amit a Műszaki adatok rész ajánl.
- Ne érjen hozzá a késekhez. Balesetveszély!
- Őrizze meg a kezelői útmutatót a további tanulmányozás érdekében!
- Amennyiben másnak továbbadja a gépet, mellékelje a kezelői útmutatót is.

Termékleírás

A papír szélvágó a következő jellemzőkkel bír:

- átlátszó beosztásos vonalzó
- a vágás mindkét irányban lehetséges
- kiegészítő beosztás az alaplemezen a vágandó anyag egyenes és könnyű beállításához

Működtetés

Ne vágjon kemény anyagot, mint pl. fémszalagot, üveget stb.

Mindig használja mindkét kezét. A gépet kizárólag stabil, sima és egyenes felületen használja. Minden egyes vágás előtt ellenőrizze a vágófejben lévő kés rögzítését.

- Helyezze a papír szélvágót csúszásmentes felületre.
- Nyomja a vágófejet a vonalzó egyik oldalára.
- Helyezze a vágandó anyagot a vágóvonalzó alá, és állítsa be a kívánt pozícióba.
- Rögzítéshez nyomja bele a vágó vonalzót az anyagba, és tartsa meg a másik kezével.
- Most húzza végig a vágófejet egyenletesen és kis nyomással a vágóvonalzó mentén.

Jótállás

24 hónapos jótállás érvényes a szélvágóra. A jótállás nem vonatkozik a kopásnak kitétt alkatrészekre.

Műszaki adatok

Vágóhossz: max. 310 mm

Vágás típusa: egyenes

Vágási kapacitás: max. 5 lap (80g/m²)

Méretetek: 382 x 55 x 120 mm

Súly: 0,25 kg

